

OMPI



ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
GINEBRA

SCIT/SDWG/10/9

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 8 de octubre de 2008

S

COMITÉ PERMANENTE DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN

GRUPO DE TRABAJO SOBRE NORMAS Y DOCUMENTACIÓN

Décima reunión
Ginebra, 17 a 21 de noviembre de 2008

REVISIÓN DE LOS INFORMES TÉCNICOS ANUALES (ATR) (TAREA N° 24)

Documento preparado por la Secretaría

Introducción

1. En su sexta reunión, celebrada en septiembre de 2005, el Grupo de Trabajo sobre Normas y Documentación (SDWG) del Comité Permanente de Tecnologías de la Información (SCIT) convino en crear un nuevo Equipo Técnico (véanse los párrafos 58 a 62 del documento SCIT/SDWG/6/11) a fin de esclarecer los objetivos de los informes técnicos anuales (ATR).

Contenido recomendado

2. En su octava reunión, celebrada en marzo de 2007, el SDWG aprobó la preparación de un cuestionario y una encuesta en línea, así como su análisis, lo que tuvo como resultado la mejora del contenido recomendado de los ATR sobre actividades de información en materia de patentes, marcas y diseños industriales, que fue tomada en consideración al preparar los ATR de 2006. (Véanse el párrafo 6 y los Apéndices 3 a 5 del documento SCIT/SDWG/8/5, y el párrafo 29 del documento SCIT/SDWG/8/14.)

3. En la novena reunión del SDWG, celebrada en febrero de 2008, se sugirieron y aprobaron otras revisiones del contenido recomendado que serán tomadas en consideración cuando se preparen los ATR correspondientes a 2007. (Véanse los párrafos 3 a 5 y los Anexos I a III del documento SCIT/SDWG/9/9, y los párrafos 62 a 70 del documento SCIT/SDWG/9/12.)

Plan bienal para aumentar la visibilidad de los ATR y mejorar el acceso a estos últimos

4. En su octava reunión, el SDWG pidió que la Secretaría emprenda un plan de dos años encaminado a dar a conocer mejor los ATR y mejorar el acceso a estos últimos y que presente un informe que ulteriormente será sometido a examen por el Pleno del SCIT. (Véanse los párrafos 30 a 32 del documento SCIT/SDWG/8/14.) Cabe recordar que el plan bienal abarca las siguientes tareas mencionadas en el párrafo 30:

- a) mejorar la información estadística [tráfico en el sitio Web] relativa a los ATR;
- b) dar a conocer más adecuadamente los ATR solicitando a las Oficinas que cumplan con lo dispuesto en el párrafo 17.c) del Anexo del documento SCIT/SDWG/8/5;
- c) simplificar el acceso a los ATR en el sitio Web de la OMPI;
- d) analizar y tratar de resolver las aparentes limitaciones de acceso a los ATR que se difunden por medio del sistema de gestión de los ATR;
- e) organizar la manera de añadir las tres modalidades de ATR a los índices de los motores de búsqueda (por ejemplo, Google), si es posible. (Por modalidad, se entienden las patentes, las marcas y los diseños industriales.)

5. En su novena reunión, el SDWG tomó nota (véase el párrafo 63 del documento SCIT/SDWG/9/12) del avance realizado (que se describe en los párrafos 7 a 11 del documento SCIT/SDWG/9/12) en lo relativo al plan bienal mencionado en el párrafo anterior.

Actividades relacionadas con el plan bienal para aumentar la visibilidad de los ATR y mejorar el acceso a estos últimos

6. Ha mejorado la información estadística relacionada con la consulta de los ATR por Internet. El servicio *Google Analytics* ha estado proporcionando una información más completa sobre los accesos a los ATR desde febrero de 2008. En el Anexo del presente documento figura una muestra, en inglés solamente, del tipo de informes que presenta *Google Analytics* sobre el tráfico que se registra en un sitio Web. El hecho de disponer de información estadística más completa sobre los ATR permitirá que, con el tiempo, sea más fidedigno el análisis del tráfico que registran las páginas Web de los ATR, según lo solicitado en el apartado a) del párrafo 30 del documento SCIT/SDWG/8/14.

7. En lo que respecta a la solicitud que consta en el apartado b) del párrafo 30, a saber, aumentar la visibilidad de “los ATR solicitando a las Oficinas que cumplan con lo dispuesto en el párrafo 17.c) del Anexo del documento SCIT/SDWG/8/5”, por medio de la carta circular C. SCIT 2654 (de 9 de junio de 2008) se invitó a los miembros del SCIT a informar a las partes interesadas que los ATR pueden consultarse en el sitio Web de la OMPI así como a publicar en los respectivos sitios Web información sobre los ATR, ofreciendo un enlace con la página Web de los ATR. Al efectuar una rápida búsqueda, en julio de 2008, se pudo comprobar que al menos siete oficinas de propiedad industrial han publicado información sobre los ATR y establecido enlaces con la página Web de los ATR. Se ha observado que cuanto mayor es el número de enlaces hacia las páginas de los ATR, mejor será el ranking de esas páginas en los motores de búsqueda como Google. Además, también se señala la existencia de los ATR a quienes usen servicios similares.

8. La Secretaría ha estado estudiando la forma de simplificar “el acceso a los ATR en el sitio Web de la OMPI”, según se solicita en el apartado c) del párrafo 30, con el propósito de que los usuarios puedan encontrar los ATR con más facilidad.

9. En lo que respecta a la solicitud que consta en el apartado d) del párrafo 30, a saber, analizar y tratar de resolver “las aparentes limitaciones de acceso a los ATR que se difunden por medio del sistema de gestión de los ATR”, se ha añadido en la página principal de los ATR (<http://www.wipo.int/scit/es/atrs>) una nueva interfaz de búsqueda. Gracias a la interfaz, es posible filtrar los resultados por país, modalidad y tipo. Además, se obtendrán resultados todavía más exactos haciendo búsquedas por palabra clave y con operadores booleanos. A los miembros del SCIT se les notificó en febrero de 2008 la existencia de esta nueva interfaz de búsqueda. En la novena reunión, se instó a los delegados a que comunicasen a sus oficinas el pedido de notificar la existencia de la interfaz de búsqueda a las partes interesadas.

10. En lo que respecta a la solicitud que consta en el apartado e) del párrafo 30, a saber, organizar “la manera de añadir las tres modalidades de ATR a los índices de los motores de búsqueda (por ejemplo, Google), si es posible”, se continuará obrando para que mejore el ranking del sitio de los ATR en Google. Entre otras cosas, se revisarán los metadatos de la página Web de los ATR y la visibilidad del sitio para los motores de búsqueda más importantes, y se solicitará a determinados sitios Web que creen enlaces con las páginas Web de los ATR.

11. Con el fin de:

- a) mejorar el ranking de las páginas Web de los ATR en los motores de búsqueda,
- b) sensibilizar aún más a las partes interesadas sobre la existencia de los ATR, y
- c) analizar toda incidencia en los datos estadísticos relativos al tráfico en el sitio Web,

se pide a las oficinas, que aún no lo hayan hecho, que comuniquen a las partes interesadas que los ATR pueden consultarse en el sitio Web de la OMPI, que publiquen en sus respectivos sitios Web un aviso con información sobre los ATR, y que creen enlaces con la página Web de los ATR, <http://www.wipo.int/scit/es/atrs>.

Otras actividades

12. Los cambios aprobados para el contenido recomendado de los ATR sobre patentes, marcas y diseños industriales han sido incorporados en las preguntas de los ATR para 2007. Los cambios corresponden a lo especificado en el Anexo V del documento SCIT/SDWG/9/12.

13. Las cartas circulares C. SCIT 2654, 2655 y 2656 sobre los ATR de 2007 fueron expedidas el 9 de junio de 2008 y publicadas en el sitio Web de la OMPI en español, francés e inglés (véase <http://www.wipo.int/scit/es/mailbox/>). Al 24 de septiembre de 2008 se han publicado los siguientes ATR correspondientes a 2007:

Actividades de información sobre patentes: AM, AT, AU, BG, BR, CA, CO, CU, CZ, EA, EC, EE, ES, GB, GE, HU, KR, LT, LV, MA, MD, NL, PL, TT, UA, US, UZ (27).

Actividades en materia de marcas: AM, AT, AU, BG, CA, CZ, EE, ES, GB, GE, HU, KR, LT, MA, MD, MX, PL, SE, TH, TT, UA, US, UZ (23).

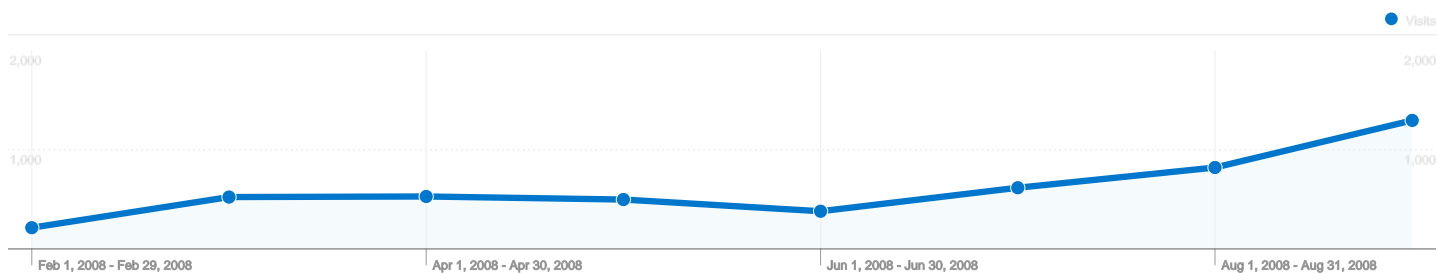
Actividades en materia de diseños industriales: AM, AT, AU, BG, CA, CO, CZ, EC, EE, ES, GB, GE, HU, KR, LT, MA, MD, PL, SE, TT, UA, US, UZ (23).

14. *Se invita al SDWG a:*

- a) *tomar nota del contenido del presente documento y del informe verbal presentado por la Responsable del Equipo Técnico sobre los ATR;*
- b) *tomar nota de la información estadística sobre el tráfico en el sitio Web, proporcionada por Google Analytics, y de la cual figura una muestra en el Anexo del presente documento;*
- c) *tomar nota de que se han publicado los ATR de 2007 en el sitio Web de la OMPI, según consta en el párrafo 13 anterior; y*
- d) *recordar a las oficinas, que aún no lo hayan hecho, que se les había pedido que comuniquen a las partes interesadas el hecho de que los ATR pueden consultarse en el sitio Web de la OMPI, que publiquen en sus respectivos sitios Web un aviso con información sobre los ATR, y que creen enlaces con la página Web de los ATR.*

[Sigue el Anexo]

Dashboard



Site Usage

4,878 Visits

55.88% Bounce Rate

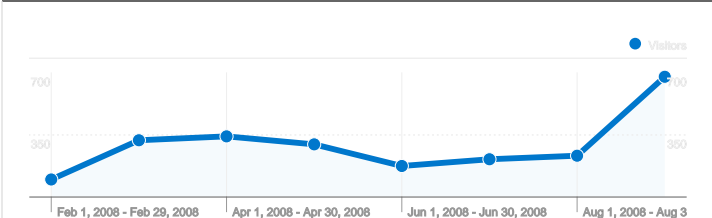
23,537 Pageviews

00:03:34 Avg. Time on Site

4.83 Pages/Visit

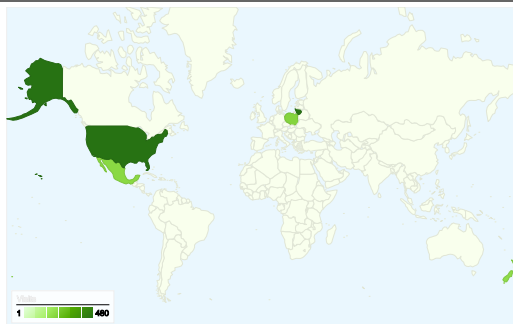
36.61% % New Visits

Visitors Overview

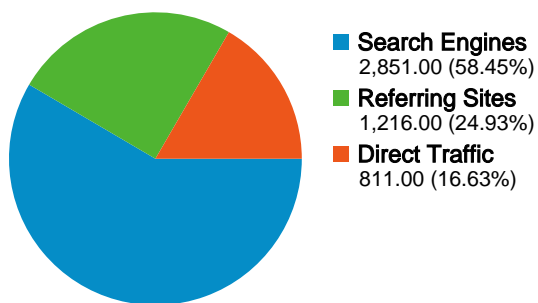


Visitors
1,903

Map Overlay world



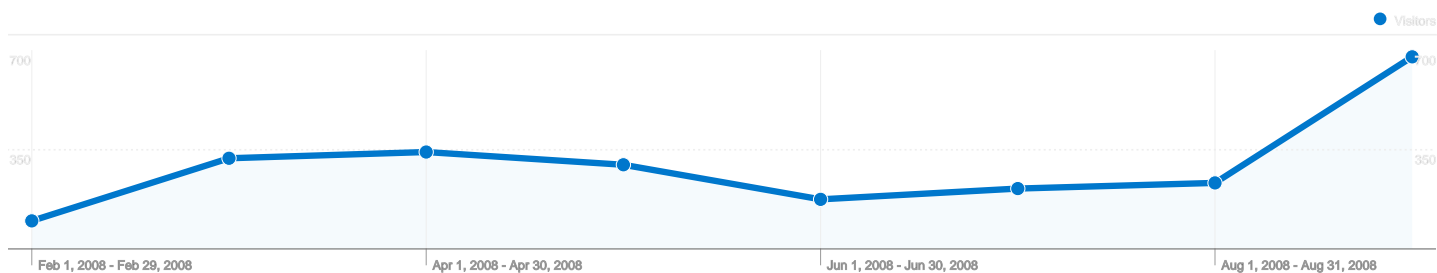
Traffic Sources Overview



Content Overview

Pages	Pageviews	% Pageviews
/scit/en/atrs/	3,367	14.31%
/cgi-ipoa/update/atr/form.pl	1,455	6.18%
/cgi-	765	3.25%
/cgi-	555	2.36%
/cgi-	508	2.16%

Visitors Overview



1,903 people visited this site

4,878 Visits

1,903 Absolute Unique Visitors

23,537 Pageviews

4.83 Average Pageviews

00:03:34 Time on Site

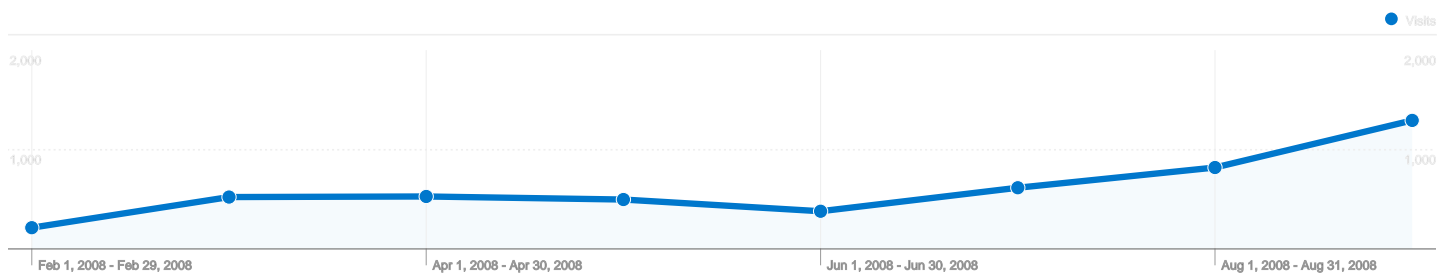
55.88% Bounce Rate

36.61% New Visits




Technical Profile

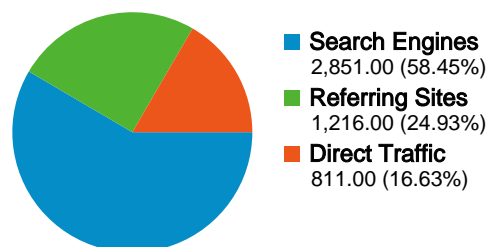
Browser	Visits	% visits	Connection Speed	Visits	% visits
Internet Explorer	3,768	77.24%	Unknown	2,989	61.28%
Firefox	928	19.02%	DSL	778	15.95%
Opera	85	1.74%	T1	577	11.83%
Safari	49	1.00%	Dialup	275	5.64%
Mozilla	18	0.37%	Cable	241	4.94%

Traffic Sources Overview



All traffic sources sent a total of 4,878 visits

-  16.63% Direct Traffic
-  24.93% Referring Sites
-  58.45% Search Engines

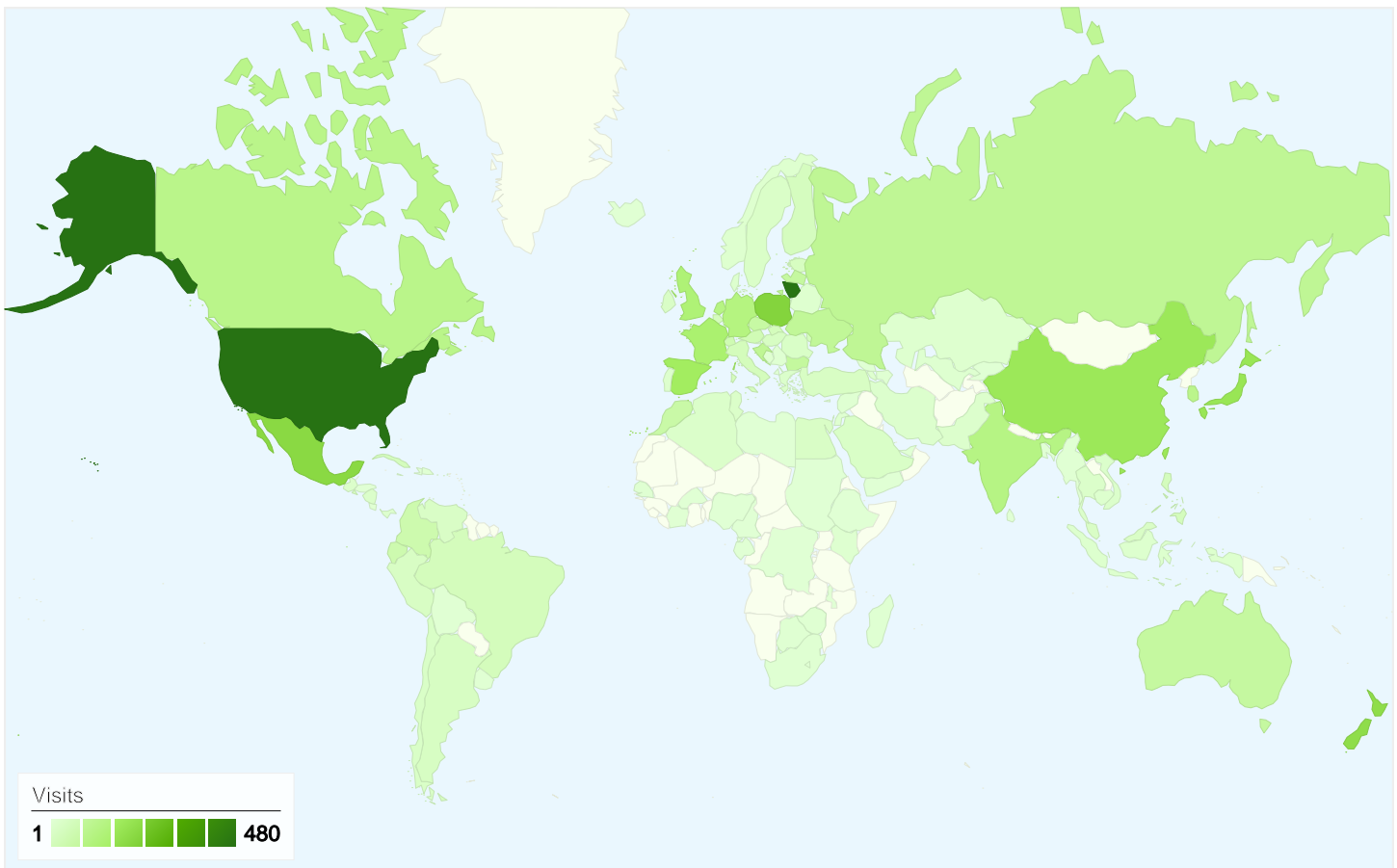


Top Traffic Sources

Sources	Visits	% visits
google (organic)	2,764	56.66%
(direct) ((none))	811	16.63%
vpb.lt (referral)	431	8.84%
lrvp.lv (referral)	63	1.29%
mail.kipo.go.kr (referral)	58	1.19%

Keywords	Visits	% visits
wipo	103	3.61%
wo 2004/049786	58	2.03%
sondage en ligne	46	1.61%
ompi	45	1.58%
german ipc classification	41	1.44%

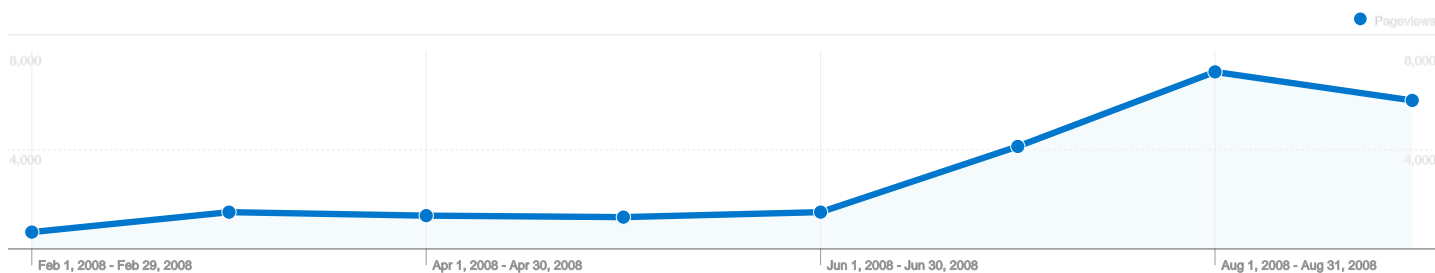
Map Overlay



4,878 visits came from 129 countries/territories

Site Usage

Visits	Pages/Visit	Avg. Time on Site	% New Visits	Bounce Rate	
4,878 % of Site Total: 100.00%	4.83 Site Avg: 4.83 (0.00%)	00:03:34 Site Avg: 00:03:34 (0.00%)	36.59% Site Avg: 36.61% (-0.06%)	55.88% Site Avg: 55.88% (0.00%)	
Country/Territory	Visits	Pages/Visit	Avg. Time on Site	% New Visits	Bounce Rate
United States	480	3.05	00:01:33	48.96%	70.21%
Lithuania	475	2.37	00:01:06	54.32%	61.47%
Poland	224	8.38	00:07:11	12.05%	19.20%
Mexico	213	4.14	00:03:14	48.36%	61.50%
New Zealand	203	3.06	00:05:22	1.48%	68.97%
Japan	184	4.57	00:03:08	5.98%	45.11%
China	178	6.27	00:04:42	26.40%	41.01%
Spain	166	5.58	00:04:22	36.14%	51.20%
France	145	1.66	00:00:17	66.90%	75.17%
United Kingdom	135	4.75	00:02:07	49.63%	62.96%



Pages on this site were viewed a total of 23,537 times

23,537 Pageviews

14,845 Unique Views

55.88% Bounce Rate

Top Content - 20 top pageviews shown below

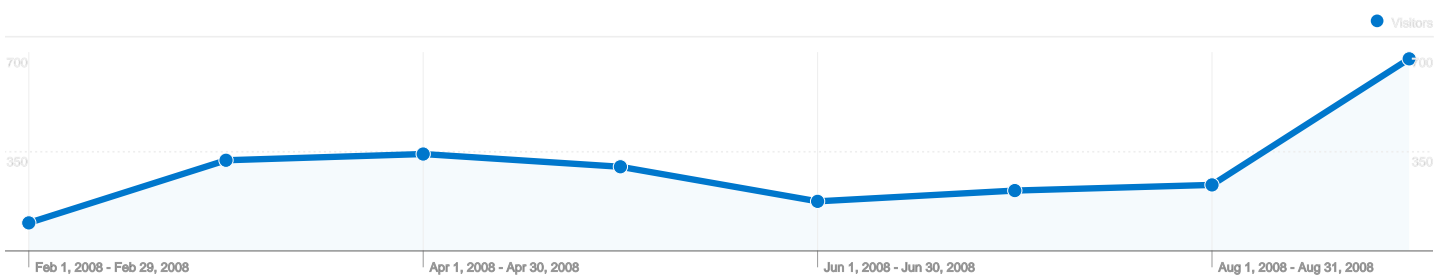


Content Performance

Pageviews 23,537 % of Site Total: 100.00%	Unique Pageviews 14,845 % of Site Total: 100.00%	Time on Page 00:00:56 Site Avg: 00:00:56 (0.00%)	Bounce Rate 55.88% Site Avg: 55.88% (0.00%)	% Exit 20.72% Site Avg: 20.72% (0.00%)
--	---	---	--	---

Page	Pageviews ↓	Unique Pageviews	Time on Page	Bounce Rate
1. /scit/en/atrs/	3,367	1,913	00:00:57	44.63%
2. /cgi-ipoa/update/atrf/form.pl	1,455	497	00:00:54	10.92%
3. /cgi-ipoa/atrf_public/atrf_query.pl?atrf_year=2006	765	494	00:00:20	13.04%
4. /cgi-ipoa/atrf_public/atrf_query.pl?atrf_year=2007	555	390	00:00:25	22.22%
5. /cgi-ipoa/atrf_public/atrf_query.pl?pagenumber=2&type_id=102&atrf_year	508	248	00:00:17	0.00%
6. /cgi-ipoa/atrf_public/atrf_query.pl?pagenumber=3&type_id=102&atrf_year	403	226	00:00:19	25.00%
7. /scit/es/atrs/	316	164	00:01:26	22.48%
8. /scit/fr/atrs/	301	202	00:00:51	60.31%
9. /scit/en/atrs/resources/atrf_pi_content.htm	202	167	00:02:15	53.57%
10. /scit/en/atrs/resources/guidelines.htm	171	142	00:02:38	46.43%
11. /cgi-ipoa/atrf_public/atrf_details_query.pl?country_id=EP&type_name=Pat	163	132	00:02:10	75.00%
12. /scit/en/atrs/index.html	153	66	00:00:18	42.86%
13. /cgi-ipoa/atrf_public/atrf_query.pl?pagenumber=4&type_id=102&atrf_year	150	108	00:00:17	100.00%
14. /scit/en/atrs/resources/atrf_tm_content.htm	134	116	00:02:37	43.14%
15. /cgi-ipoa/atrf_public/atrf_details_query.pl?country_id=US&type_name=Pa	132	117	00:03:51	68.57%
16. /scit/en/taskforce/atrs/	124	68	00:02:32	48.00%
17. /cgi-ipoa/atrf_public/atrf_query.pl?atrf_year=2005	117	73	00:00:11	7.69%
18. /scit/en/atrs/index.htm	103	65	00:00:21	25.00%
19. /cgi-ipoa/update/atrf/form.pl?language_id=en:language_id=atrf_history=0	102	4	00:00:36	0.00%
20. /cgi-ipoa/update/atrf/form.pl?language_id=en:language_id=atrf_history=0	99	3	00:00:57	0.00%

Absolute Unique Visitors



1,903 Absolute Unique Visitors

Feb 1, 2008 - Feb 29, 2008	4.20% (99)
Mar 1, 2008 - Mar 31, 2008	13.58% (320)
Apr 1, 2008 - Apr 30, 2008	14.51% (342)
May 1, 2008 - May 31, 2008	12.60% (297)
Jun 1, 2008 - Jun 30, 2008	7.42% (175)
Jul 1, 2008 - Jul 31, 2008	9.04% (213)
Aug 1, 2008 - Aug 31, 2008	9.89% (233)
Sep 1, 2008 - Sep 30, 2008	28.77% (678)

Definition of Terms

Absolute Unique Visitors - represents the number of unduplicated (counted only once) visitors to the ATRs website over the course of a specified time period.

Bounce Rate - is the percentage of single-page visits or visits in which the person left the site from the entrance (landing) page without visiting any further pages.

Browser - the software used to access the ATRs website. Examples of user agents are "Explorer" (for Microsoft Internet Explorer), "Netscape" (for Netscape Navigator), and "Googlebot" (an automated robot that scours the web for website content to include in its search engine index).

Cable - a form of broadband internet access which differs from other forms of access by using the cable television infrastructure generally offered between two and ten megabits per second (Mbps).

Dashboard - collection of report summaries

Direct Traffic - people who clicked a bookmark to come to the ATRs site or typed an ATRs URL into their browser.

DSL - is a family of technologies that provide digital data transmission over the wires of a local telephone network at speeds varying from 256 kilobits per second (kbps) to 24,000 kbps.

Organic - the visit referral was not the result of any paid advertising, but was just a search engine (e.g. Google(organic)) thinking the ATRs site was a good pick and the user clicking it in the main results.

A **page view** is defined as a view of a page on the ATRs site that is being tracked by the Analytics tracking code. If a visitor hits reload after reaching the page, this will be counted as an additional pageview. If a user navigates to a different page and then returns to the original page, a second pageview will be recorded as well.

Referring Sites (or Referrer) - The URL of an HTML page that visitors clicked to arrive at the ATRs page.

Search Engine - a program (e.g. Google) that searches documents for specified keywords and returns a list of the documents in which those keywords were found, often ranked according to relevance. In regard to the Traffic Sources information, "Search Engines" shows visits from people who clicked to your site from a search engine result page.

Session - A period of interaction between a visitor's browser and the ATRs website, ending when the browser is closed or shut down, or when the user has been inactive on the ATRs site for a specified period of time (30 minutes for Google Analytics).

Source - the origin of a referral. Examples of sources are the Google search engine, the name of a newsletter, or the name of a referring website.

T1 - a high speed (1.544 million bits per second (Mbps)) digital transmission service commonly used in the United States, Canada, and Japan.

Unique page views - aggregates pageviews that are generated by the same user during the same session. A unique pageview represents the number of sessions during which that page was viewed one or more times.

URL - A Uniform Resource Locator (URL) is a means of identifying an exact location on the Internet. For example, <http://www.google.com/analytics/conversionuniversity.html> is the URL that defines the use of HTTP to access the web page [conversionuniversity.html](http://www.google.com/analytics/conversionuniversity.html) in the `/analytics/` directory on the Google website. URLs typically have four parts: protocol type (HTTP), host domain name (www.google.com), directory path (`/analytics/`), and file name (`conversionuniversity.html`).

Visitor - A Visitor is a construct designed to come as close as possible to defining the number of actual, distinct people who visited the ATRs website. There is of course no way to know if two people are sharing a computer from the website's perspective, but a good visitor-tracking system can come close to the actual number.

Visits - represents the number of individual sessions initiated by all the visitors to the ATRs site.

Sources

Definitions of terms information is taken from <http://www.google.com/support/analytics/> and <http://en.wikipedia.org/wiki/Wiki>. More information is available at the specified Internet addresses.